

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 58 (1932)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1932

Architecture.

L'installation de ventilation du « Nouveau Palais d'Hiver », à Genève,	4
Installations de la Société romande d'électricité pour l'initiation du public aux applications de l'énergie électrique, (planches 1 à 4),	13
Concours d'architecture et acoustique des locaux,	23
Aménagement du quartier de Saint-Gervais, à Genève,	29
Le prix de revient des canalisations d'eau dans les immeubles,	49
La reconstruction de la Rive droite, à Genève,	53
La nouvelle usine à gaz de Sion,	77
Les immeubles calorifugés et le chauffage électrique,	83
Insonorité des habitations,	93
Un des aspects du problème de l'habitation aux Etats-Unis,	117
Le chauffage électrique des églises,	125
Le nouvel hôtel du Crédit Suisse, à Genève,	142
Charpentes métalliques,	146
Un centre du bâtiment, à Londres,	148
Nouvel appareil d'éclairage « architectural »,	156
Eclairage par projection de l'église de Saint-Martin, à Vevey,	193
Ende der Grosstadt ?	241
Le gratte-ciel de l'Algemeene Bankvereeniging, à Anvers,	277
La logique et le sentiment dans l'architecture moderne,	291
L'esprit nouveau dans l'architecture (autour de l'église de Lourtier),	323

Bibliographie.

(L'astérisque signifie que l'ouvrage est analysé.)

*Le cheval de Troie du bolchévisme, par A. de Senger,	12
*Figures de savants, par A. Lacroix,	12
*Agenda Beranger 1932,	12
*Calendrier C. F. F.,	23
*Petit annuaire Suchard de la Confédération suisse,	23
*Leçons élémentaires de chimie analytique, par E. Pozzi-Escot,	24
*De l'emploi des droites isotropes comme axes de coordonnées, par A. Haarbleicher,	24

*Théorie et technologie des engrenages, par G. Perignon,	24
Guide du tourneur, par A. Amber,	24
*La navigation intérieure de la Haute-Italie,	24
*La crise économique et ses remèdes, par G. Rambert,	39
*Das Ganze der kaufmännischen Arithmetik, von Feller und Odermann,	39
*Les moteurs Diesel sans compresseur et les moteurs semi-Diesel, par M. Seiliger,	40
*Leçons sur la géométrie projective complexe, par E. Cartan,	40
*Les nouvelles méthodes de prospection, par H. Mager,	40
*Nouvelles méthodes d'analyse chimique organique, H. Ter Meulen,	40
*Das Rheinkraftwerk Ryburg-Schwærsstadt,	40
*Sur les méthodes et les problèmes de la mécanique ondulatoire, par G. Juvet,	51
*Graphiques financiers en coordonnées semi-logarithmiques,	50
*Manuel de chimie analytique, par Treadwell,	51
*Das deutsche Lichtbild,	64
*Nouveau lexique technique allemand-français et français-allemand, par L. Demand,	64
*La motocyclette,	64
*La viscosité des liquides, par E. Atschek,	76
*La photographie, par Hess et Mannheim,	87
*Cours de verrerie, par E. Damour,	87
*Wasserkraft-Jahrbuch 1930-31,	87
*Métallurgie des métaux autres que le fer, par E. Prost,	88
*Leçons élémentaires de physique expérimentale, par J. Tillieux,	88
*Les graphiques employés comme procédé d'exposition, par J. de Thellesme,	88
*Les grues terrestres et flottantes, par L. Rousselet,	88
*Le charbon pulvérisé, par H. Bleibtreu,	88
*Etudes cinématiques de la turbine Pelton, par A. Tenot,	99
*Turbines hydrauliques, t. II, par A. Tenot,	99
*Railway Economics, by K.-G. Fenelon,	99
*Querschnitte durch die Ingenieurforschung,	100

*The Business Week,	100
*« Commerce »,	100
*Guide pour l'électrification domestique, par H. Courteix et H. Thésio,	100
La Suisse dans la crise actuelle, par J.-M. Musy,	111
*Catalogue suisse de la construction, 1932,	111
*Béton armé par treillis d'acier,	111
*Statistique des chemins de fer suisses, 1930,	111
*Le contrôle de la rentabilité des entreprises, par A. Pillionel,	111
*Le diagramme <i>It</i> de la combustion, par R. Rosin,	111
*Cours de verrerie, t. II, par E. Damour	111
*Die thermodynamische Berechnung der Dampfturbinen, von G. Forner	112
*Transformateurs de mesure et relais de protection, par C. Bresson,	112
*Studio idrologico del bacino del Tevere, P. Frosini,	112
*Cadres multiples, par A. Kleinlogel,	112
*Traité d'asphaltage, par O. Hubert,	123
*Les moteurs à deux temps, à explosion et à combustion, par O. Fuscaldo,	123
*Les fours industriels, par W. Trinks,	123
*Barrages mobiles conjugués et installations de pompage, par G. Laporte	124
*Principes géométriques d'analyse, par G. Julia,	124
*Die Reklame der deutschen Maschinenindustrie, von W. Neumann,	124
*Stabilité de construction, par G. Magnel,	124
*L'incendie, par A. Chaplet,	124
*Gli acciai comuni e speciali, G. Guzzoni,	135
*Exploitation des compteurs d'énergie électrique, par P. Maurer,	135
*La recherche des eaux souterraines, par A. Pali	135
*Die Dampfturbinen, von G. Flügel,	135
*Les commandes électriques dans l'industrie textile, par W. Stiel,	148
*Graphische Analyse, von E. Meissner,	160
*Les aciers spéciaux, par G. Mars,	160
*Introduction à la mécanique des fluides, par A. Foch,	160
*Transport Co-ordination, by K.-G. Fenelon,	160
*Publications de l'Association internationale des ponts et charpentes,	172
*Psycho-Dynamik der Reklame, von F.-M. Feller,	172

TABLE DES MATIÈRES

*Précis de métallographie, par <i>L. Guillet et A. Portevin</i> ,	188
*La résistance des bétons en fonction de leur dosage, par <i>M. Tarde</i> ,	188
*Problèmes thermodynamiques du moteur à essence, par <i>D. Jacoulet</i> ,	200
*25 ^e anniversaire de la Société suisse des constructeurs de chauffage centraux,	200
*Les graphiques, par <i>R. Satet</i> ,	200
*Théorie et technologie des engrenages, t. II, par <i>J. Perignon</i> ,	200
*Die Entwicklung der Bernischen Transitverkehrspolitik, von <i>D^r F. Volmar</i> ,	211
*Die neue Stadt,	211
*Paliers à roulement à billes, à rouleaux, à aiguilles, par <i>H. Behr et M. Gohlke</i> ,	212
*Exploitation technique des chemins de fer, par <i>F. Maison</i> ,	212
*Etude mécanique du vol de l'avion, par <i>M. Robin</i> ,	212
*Pour l'électricien, par <i>J. de Thellesme</i> ,	212
*Pour le chauffeur d'auto, par <i>G. Rousset</i> ,	212
*La construction des bobinages électriques, par <i>C. Clément</i> ,	212
*Une méthode pour analyser rapidement une entreprise, par <i>R. Satet</i> .	212
*Monsieur et Madame, par <i>J. Peitrequin</i> ,	250
*Application des méthodes de prospection électrique à l'étude des fondations de barrages, par <i>M. Lugeon et C. Schlumberger</i> ,	272
*Le coefficient de sécurité dans les constructions en béton armé, par <i>H. Otten</i> ,	272
*Organisation scientifique dans l'industrie américaine, par la <i>Société Taylor</i> ,	272
*Equipement électrique des voitures automobiles, par <i>P. Prévost</i> ,	272
*Répertoire des normes de la Société suisse des constructeurs de machines,	272
*Calcul de l'onde de translation dans les canaux d'usines, par <i>J. Calame</i>	283
*Contribution à l'étude des corps immergés,	283
*Problèmes et compléments de mécanique, par <i>E. Blanc</i> ,	283
*Costruzioni idrauliche. Dott. <i>E. Cam-pini</i> ,	283
*Le calcul rapide, en 25 leçons, par <i>H. Wargie</i> ,	284
*Electric Welding,	284
*Le dessin de machines, par <i>A. Ribaux</i>	296
*Sur les fondements de l'économie rationnelle, par <i>G. et E. Guillaume</i> .	307
*Wirtschaftliche Lehr- und Anlernmethoden für Industrie und Gewerbe, von <i>P. Silberer</i> ,	308
*Barrages et Géologie, par <i>M. Lugeon</i> ,	351
*Les forces hydrauliques disponibles de la Suisse,	352

Commission centrale pour la navigation du Rhin.

Compte rendu de la session de novembre 1931	25 41
Compte rendu de la session d'avril 1932,	137

Compte rendu de l'activité de la Commission pendant l'année 1931	161, 173, 189
Compte rendu de la session de novembre 1932,	337

Concours d'architecture.

Quelques idées à propos du concours pour la revision du plan d'extension de Lausanne,	21
Concours d'architecture et acoustique des locaux,	23
Banque cantonale vaudoise :	
Ouverture	52
Résultats	160
Reproduction des projets primés	180, 194, 205, 217
Monument à la mémoire de N. Chenaux, à Bulle,	64
Etude urbanistique et architectonique de l'ancien Evêché, à Lausanne,	136, 352
Kollegienhaus de l'Université de Bâle :	
résultats	160, 188
Plan d'extension de Lausanne,	
résultats	157
reproduction des projets primés	251
Plan d'extension de Berne :	
ouverture	172, 296
Maisons en bois,	172

Cours. Congrès. Expositions.

L'Exposition nationale des arts appliqués,	23
Cours <i>S. I. A.</i> sur les problèmes actuels de la circulation.	23 63
Cours sur la « Technique de l'emballage » à l'Ecole polytechnique fédérale,	37
Congrès de l'Association internationale des ponts et charpentes,	74
Congrès de l'Union internationale des producteurs et distributeurs d'énergie électrique,	188
Assemblée de discussion de la Société pour la diffusion de l'énergie électrique en Suisse,	272
Exposition du gaspillage, à Paris,	284
Un cours sur la prévention des accidents,	296
Journée de la soudure,	306, 326
Congrès du chauffage et de la réfrigération, à Lyon, en 1933,	334

Correspondance.

Lettre des Services industriels de la Commune de Sion relative à la distribution du gaz d'éclairage dans le Valais central,	12
Lettre de la Société pour la diffusion de l'énergie électrique en Suisse relative au marché de l'énergie électrique en Valais,	38
Occasions de travail pour ouvriers âgés,	159
Normes suisses du béton,	250

Divers.

L'installation de ventilation du « Nouveau Palais d'Hiver, » à Genève,	4
Edison, Menlo Park et René Thury,	23
Concours d'architecture et acoustique des locaux,	23

Transports en commun,	18
Technique de l'emballage,	37
Le prix de revient des canalisations d'eau dans les immeubles,	49
Le dessableur de l'usine de Cardano,	68
La nouvelle usine à gaz de Sion,	77
Sur la mesure exacte des petites pièces rondes,	95
L'alimentation de Lausanne en eau potable,	109
Service de documentation de la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale,	122
Concours international de l'aluminium,	122
Charpentes métalliques,	146
La gravière de Bioley-Orjulaz,	147
La réalisation du conditionnement de l'air par les procédés Neu,	153
Occasions de travail pour ouvriers âgés,	159
La protection des diplômes de bon aloi,	198
Protection du titre d'ingénieur,	210, 222
Ecole d'ingénieurs de Lausanne (diplômes et prix décernés),	212
Les sondages électriques,	273, 285
Le linoléum en Suisse,	282
La protection de l'aluminium par oxydation,	304
Fondation G. Montefiore,	306
Journée de la soudure,	306
Les graves inconvénients de la résonance due aux machines installées dans les bâtiments,	312
Aptitude des matériaux à l'isolement phonique,	315
Autarchie,	318
Répercussion de la crise sur l'industrie de la force motrice,	318
Mesure du degré de siccité des bois,	319
Le chauffage et la réfrigération à la Foire de Lyon,	334

Hydraulique.

L'usine hydro-électrique d'Albiès,	1, 15
Tuyaux en tôle frettée en fil d'acier pour conduites forcées,	19
La deuxième correction des eaux du Jura,	36
Le prix de revient des canalisations d'eau dans les immeubles,	49
Répartition du coup de bélier le long d'une conduite hydraulique en pression,	58
Le dessableur de l'usine de Cardano,	68
Calcul des cercles de vannage des turbines hydrauliques,	89, 106, 115
L'alimentation de Lausanne en eau potable,	109
Les turbines de l'usine de Kembs,	118
Le nouveau Règlement italien sur les barrages réservoirs,	120
Installations modernes de chantiers de barrages,	143
La méthode Gibson pour la mesure du débit d'une conduite forcée,	149
Note sur l'onde positive de translation dans les canaux d'usines,	167, 174, 190, 201
Statistique de l'économie hydraulique de la Suisse,	184
Barrages et Géologie,	225
Inauguration des barrages du Grimsel,	280
Essai sur un modèle réduit de la galerie de fuite de Wettingen,	289
Reazione di efflusso e propulsione,	351

TABLE DES MATIÈRES

Machines et appareils.

Pont de montage de la centrale électrique Harkort,	17
Moteur Diesel-Sulzer (11 000 ch) des Entreprises électriques fribourgeoises,	26, 42
Les installations d'enclenchement des C. F. F.,	50
Le prix de revient des canalisations d'eau dans les immeubles,	49
Le dessableur de l'usine de Cardano,	68
Machine à usiner les surfaces gauches,	80
Petit niveau à lunette, avec ou sans cercle horizontal,	85
Calcul des cercles de vannage des turbines hydrauliques,	89, 106, 115
Pont roulant à deux vitesses de levage,	92
Les turbines de l'usine de Kembs,	118
Machines Amsler pour la détermination du point de fluage,	138
La réalisation du conditionnement de l'air par les procédés Neu,	153
Nouvel appareil d'éclairage « architectural »,	156
Nouveau dispositif pour empêcher le cheminement des rails de chemins de fer,	169
La mesure des éclairagements,	178
Le redresseur oxy-métal Westinghouse,	185
Les automotrices légères Renault,	197
La nacelle du professeur Piccard,	223
Les containers,	219
Alimentation des moteurs Diesel par turbo-soufflantes,	297, 309, 321
La question de l'arrêt automatique des trains	300
Nouveau radiateur électrique à feu vif,	333

Matériaux de construction.

Projet de revision des normes suisses du béton et du béton armé,	45
L'application de la soudure électrique à la construction d'une passerelle agricole,	65
Gravier de pierre ponce,	96
Nouvelle ordonnance fédérale sur les constructions en béton armé,	205
Contrôle de la siccité des parquets et des bâtiments,	294
Mesure du degré de siccité des bois,	319

Nécrologie.

Louis Du Pasquier,	38
Auguste Waeber,	63
Georges Béard,	75
André de Montmollin,	224
Charles Magnenat,	282
Maurice Turrettini,	307
Alfred Cuénod,	319

Normes. Règlements.

Projet de revision des normes suisses du béton et du béton armé,	45, 250
Le nouveau règlement italien sur les barrages-réservoirs,	120

Ponts.

La passerelle de Ponto-Valentino,	65
Concours d'idées pour un projet de pont Parcs-Saint-Nicolas, à Neuchâtel,	213
Le calcul des ponts,	347

Production, transmission et utilisation de l'énergie électrique.

L'usine hydro-électrique d'Albiès,	1, 15
Réseau transeuropéen d'énergie électrique,	7
Installations de la Société romande d'électricité pour l'initiation du public aux applications de l'énergie électrique (planches 1 à 4),	13
Pont de montage de la centrale électrique Harkort,	17
Réserve Diesel des Entreprises électriques fribourgeoises,	26, 42
Les immeubles calorifugés et le chauffage électrique,	83
Les moyens de production d'énergie électrique à la disposition de la Société d'électrochimie, d'électrometallurgie et des aciéries électriques d'Ugine,	95
Rapport de gestion de l'Office fédéral de l'économie électrique pour 1931	119, 134
Le chauffage électrique des églises,	125
L'intérêt des applications domestiques de l'énergie électrique,	146
Centrales aéro-électriques,	169
Le redresseur oxy-métal Westinghouse	185
Prix de l'énergie électrique pour la cuisson des aliments,	211
Comparaison d'une cuisinière électrique à accumulation avec une cuisinière électrique à chauffage direct,	211
Sondages électriques,	273, 285
L'inauguration des barrages du Grimsel,	280
L'inauguration des travaux de Kembs	295
Nouveau radiateur électrique à feu vif.	333
L'aménagement des forces du Rhin postérieur,	338
Questions de propagande et d'application de l'énergie électrique,	352

Routes. Chemins de fer. Transports.

Transports en commun,	18
Les installations d'enclenchement des C. F. F.,	50
Résultats d'exploitation de chemins de fer,	75
Les caractéristiques actuelles des moyens de transports terrestres,	101
Les parcours ferroviaires les plus rapides du monde,	157
L'électrification de la ligne Delémont-Delle,	162
Nouveau dispositif pour empêcher le cheminement des rails,	169
Les automotrices légères Renault,	197
Emploi des containers pour transports combinés par rail et par route,	219
Michelines,	284, 326
La question de l'arrêt automatique des trains,	300
Dix millions pour nos routes vaudoises	316
Rail et route,	328

Sociétés.

Société suisse des ingénieurs et des architectes.

Cours sur les problèmes actuels de la circulation,	23, 63
Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 24 septembre 1932	334, 347

Société genevoise des ingénieurs et des architectes.

Rapport présidentiel sur l'année 1931,	39
--	----

Topographie. Géodésie.

Petit niveau à lunette Wild	85
De l'équipement photogrammétrique du « Comte Zeppelin »,	113, 128

Urbanisme.

Aménagement du quartier de Saint-Gervais, à Genève,	29
La reconstruction de la Rive droite, à Genève,	53
Agrandissement du cimetière du Bois de Vaux,	134
Le résultat du concours d'idées pour le plan d'extension de Lausanne,	157
Ende der Grosstadt ?	241
La reconstruction de la Rive droite, à Genève (projet de M. A. Guyonnet),	302
De l'urbanisme,	341

TABLE ALPHABÉTIQUE DES AUTEURS

BOILLOT, L.	Insonorité des habitations	93
BRAILLARD, M.	La reconstruction de la Rive droite, à Genève	53
CALAME, J.	Note sur l'onde positive de translation dans les canaux d'usines	167, 174, 190, 201
CALAME, J.	Essai sur un modèle réduit de la galerie de fuite de Wettingen	289
CHOISY, E.	Transports en commun	18
DÉNÉRÉAZ, L.	Le chauffage électrique des églises	125
DÉNÉRÉAZ, L.	Un cas intéressant d'éclairage des édifices par projection	193
DUBOIS, L.	Répartition du coup de bélier dans une conduite en pression	61
DUPOUR, H.	Le dessableur de l'Usine de Cardano	68
DUVAL, E.	La nouvelle usine à gaz de Sion	78
GANTNER, Dr J.	Ende der Grosstadt?	241
GIANELLA, R.	L'application de procédés modernes à la construction d'une passerelle agricole, au Tessin . .	65
GRUBER, O. et ANSERMET, A.	De l'équipement photogrammétrique du « Comte Zeppelin »	113
HERRMANN, Dr E.	La protection de l'aluminium par oxydation	304
KATEL, J.	Les graves inconvénients de la résonance due aux machines installées dans les bâtiments. . . .	312
KUMMER, Dr W.	Les caractéristiques techniques actuelles des moyens de transport terrestres	101
LANDRÉ, J.	Les immeubles calorifugés et le chauffage électrique	83
LOB, ED.	L'électrification de la ligne Delémont-Delle	162
LUGEON, Prof., M.	Barrages et Géologie	225
MEYER, H.	Calcul des cercles de vannage des turbines hydrauliques	89, 106, 115
MONTEUX, E.	Tuyaux en tôle frettée en fil d'acier, pour conduites forcées	19
MULLER, A.-E.	La question de l'arrêt automatique des trains	300
NEESER, R.	Machine à usiner les surfaces gauches	80
OGUEY, P.	Répartition du coup de bélier dans une conduite en pression	58
PANCHAUD, F.	Installations modernes de chantiers de barrages	143
PARIS, A.	Projet de revision des normes suisses du béton et du béton armé	45
POLDINI, E.-M.	Les sondages électriques	273, 285
SALGAT, F.	La méthode Gibson pour la mesure du débit d'une conduite forcée	149
SARTORIS, ALB.	De l'urbanisme	341
SAUVAGE, H.	La logique et le sentiment dans l'architecture moderne	291
WAEBER, A.	Réserve par moteur Diesel-Sulzer des Entreprises électriques fribourgeoises	26, 42
WAETJEN, C.-H.	Nouveau dispositif pour empêcher le cheminement des rails de chemins de fer	169
WAETJEN, C.-H.	Emploi des « containers » pour transports combinés par rail et par route	219
ZEHNDER, Dr R.	Rail et route	328